ANDE
PRESIDENCIA

RESOLUCION P/CP/Nº 471/2010

POR LA QUE SE ADJUDICA LA LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL ANDE Nº 505/2010, PARA SUMINISTRO DE TRANSFORMADORES DE POTENCIA, A LA FIRMA TOSHIBA TRANSMISSÃO E DISTRIBUIÇÃO DO BRASIL LTDA., REPRESENTADA POR ELHIM S.A.

Asunción, 10 de diciembre de 2010

VISTO: La Licitación Pública Internacional ANDE Nº 505/2010, para Suministro de Transformadores de Potencia, cuyo Llamado fue autorizado por Resolución P/CP/Nº 110/2010 de la Presidencia de la ANDE; y

CONSIDERANDO: Que la Dirección de Contrataciones Públicas, en su carácter de Unidad Operativa de Contratación (UOC), en base a los antecedentes, fundamenta;

Que presentaron ofertas diez firmas, según Acta Nº 130/2010 de fecha 26 de octubre de 2010;

Que del estudio comparativo de las ofertas, realizado por el Comité de Evaluación designado por Resolución de la Presidencia P/Nº 27747 de fecha 5 de octubre de 2010, resulta conveniente adjudicar la Licitación Pública Internacional a la firma Toshiba Transmissão e Distribuição do Brasil Ltda., representada por Elhim S.A., por cumplir con todos los requisitos exigidos en el Pliego de Bases y Condiciones y ser económicamente ventajosa para la ANDE;

Que la adjudicación propuesta por el Comité de Evaluación, está conforme en su totalidad al Art. 28º de la Ley Nº 2051/2003 de Contrataciones Públicas, concordante con el Art. 63° del Decreto N° 21909/2003, modificado por el Decreto Nº 5174/2005;

Que el procedimiento utilizado se ajusta a cuanto determina el Art. 27°, Inc. i) de la Carta Orgánica de la ANDE, modificada por el Art. 16° de la Ley Nº 2199/2003;

Por tanto, en uso de sus atribuciones,

EL PRESIDENTE DE LA ANDE
RESUELVE:

1. Adjudicar la Licitación Pública Internacional ANDE Nº 505/2010, a la firma Toshiba Transmissão e Distribuição do Brasil Ltda., representada por Elhim S.A., para Suministro de Transformadores de Potencia, según el siguiente detalle:

Lote 1:

Item	Cantidad	Unidad de Medida	Descripción
			Equipos
1.	2	Unidad	Transformador de potencia trifásico, 220/23/13,8 kV - 41,67 MVA, en baño de aceite, con dos etapas de ventilación forzada (ONAN-ONAF1-ONAF2), con conmutador de derivaciones bajo carga completo con todos sus accesorios, incluso ensayos especificados.
			Repuestos
1.	1	Unidad	Columna completa de bobinado de alta tensión en recipiente con aceite.
2.	1	Unidad	Columna completa de bobinado de baja tensión en recipiente con aceite.
3.	1	Unidad	Aislador pasante de 220 kV.
4.	1	Unidad	Aislador pasante de 23 kV.
5.	1	Unidad	Aislador pasante de 13,8 kV.
6.	1	Unidad	Descargador de 198 kV (completo).
7.	1	Unidad	Descargador de 18 kV (completo).
8.	2	Juego	Juego completo de Regletas terminales para los cables de control, alarma y comando, conforme ítem 3.2.9 de la EE.TT.
9.	1	Juego	Juego de ventiladores completo.
10.	1	Juego	Juego completo de empaquetaduras.
11.	1	Juego	Juego completo de herramientas especiales para instalación, operación y mantenimiento de los transformadores.
12.	1	Unidad	Relé Buchholz.
13.	1	Unidad	Termómetro digital (4.1).
14.	1	Unidad	Indicador de nivel de aceite (4.2).
15.	1	Unidad	Indicador de nivel de aceite (4.3).
16.	1	Unidad	Dispositivo de control de temperatura (4.4).
17.	1	Unidad	Dispositivo de monitoreo de gas. (4.18).
18.	1	Unidad	Recipiente de silicagel.
19.	---	Litros	Cuota extraordinaria de aceite para el Suministro (50% Exceso).
20.	1	Unidad	Válvula para el radiador.
21.	1	Juego	Juego de juntas para válvula del radiador.
22.	1	Unidad	Regulador Electrónico de Tensión.

por un monto total CIP Asunción US$ 1.840.710,00 (un millón ochocientos cuarenta mil setecientos diez dólares de los Estados Unidos de América).

Lote 2:

Item	Cantidad	Unidad de Medida	Descripción
			Equipos
1.	4	Unidad	Transformador de potencia monofásico, tipo CORE, 220/66/13,8 kV - 16/20 MVA, en baño de aceite, con una etapa de ventilación forzada (ONAN-ONAF), con conmutador de derivaciones bajo carga completo con todos sus accesorios, incluso ensayos especificados.
			Repuestos
1.	1	Unidad	Columna completa de bobinado de alta tensión en recipiente con aceite.
2.	1	Unidad	Columna completa de bobinado de baja tensión en recipiente con aceite.
3.	1	Unidad	Aislador pasante de 220 kV.
4.	1	Unidad	Aislador pasante de 66 kV.
5.	1	Unidad	Aislador pasante de 13,8 kV.
6.	1	Unidad	Descargador de 198 kV (completo).
7.	1	Unidad	Descargador de 60 kV (completo).
8.	2	Juego	Juego completo de conexiones de enchufe para los cables al sistema remoto de control, alarma y comando.
9.	1	Juego	Juego de ventiladores completo.
10.	1	Juego	Juego completo de empaquetaduras.
11.	1	Juego	Juego completo de herramientas especiales para instalación, operación y mantenimiento de los transformadores.
12.	1	Unidad	Relé Buchholz.
13.	1	Unidad	Termómetro digital (4.1).
14.	1	Unidad	Indicador de nivel de aceite (4.2).
15.	1	Unidad	Indicador de nivel de aceite (4.3).
16.	1	Unidad	Dispositivo de control de temperatura (4.4).
17.	1	Unidad	Dispositivo de monitoreo de gas y humedad (4.20).
18.	1	Unidad	Recipiente de silicagel.
19.	---	Litros	Cuota extraordinaria de aceite para el Suministro (50% Exceso).
20.	1	Unidad	Válvula para el radiador.

21.	1	Juego	Juego de juntas para válvula del radiador.
22.	1	Unidad	Regulador Electrónico de Tensión.

por un monto total CIP Asunción US$ 2.392.216,08 (dos millones trescientos noventa y dos mil doscientos dieciséis dólares de los Estados Unidos de América, con 08/100).

Lote 3:

Item	Cantidad	Unidad de Medida	Descripción
			Equipos
1.	4	Unidad	Transformador de potencia trifásico 66/23 kV - 20/25/30 MVA, en baño de aceite, con dos etapas de ventilación forzada (ONAN-ONAF1-ONAF2), con conmutador de derivaciones bajo carga completo con todos sus accesorios, incluso ensayos especificados.
			Repuestos
1.	1	Unidad	Columna completa de bobinado de alta tensión en recipiente con aceite.
2.	1	Unidad	Columna completa de bobinado de baja tensión en recipiente con aceite.
3.	1	Unidad	Aislador pasante de 66 kV.
4.	1	Unidad	Aislador pasante de 23 kV.
5.	1	Unidad	Descargador de 60 kV (completo).
6.	1	Unidad	Descargador de 18 kV (completo).
7.	2	Juego	Juego completo de Regletas terminales para los cables de control, alarma y comando, conforme ítem 3.2.9 de la EE.TT.
8.	1	Juego	Juego de ventiladores completo.
9.	1	Juego	Juego completo de empaquetaduras.
10.	1	Juego	Juego completo de herramientas especiales para instalación, operación y mantenimiento de los transformadores.
11.	1	Unidad	Relé Buchholz.
12.	1	Unidad	Termómetro digital (4.1).
13.	1	Unidad	Indicador de nivel de aceite (4.2).
14.	1	Unidad	Indicador de nivel de aceite (4.3).
15.	1	Unidad	Indicador de Temperatura (4.4).
16.	1	Unidad	Dispositivo de control de temperatura (4.5).
17.	1	Unidad	Dispositivo de monitoreo de gas y humedad (4.6).
18.	1	Unidad	Recipiente de silicagel.

19.	---	Litros	Cuota extraordinaria de aceite para el Suministro (50% Exceso).
20.	1	Unidad	Válvula para el radiador.
21.	1	Juego	Juego de juntas para válvula del radiador.
22.	1	Unidad	Regulador Electrónico de Tensión.

por un monto total CIP Asunción US$ 2.307.300,00 (dos millones trescientos siete mil trescientos dólares de los Estados Unidos de América).

- Forma de Pago: Mediante Carta de Crédito Irrevocable.

2. Encargar a la Dirección de Contrataciones Públicas, a la Gerencia Técnica y a la Gerencia Financiera, a proseguir con los trámites pertinentes, de conformidad a las disposiciones vigentes.

3. Comunicar a quienes corresponda.

Ing. Germán D. Fatecha F.
Presidente

ES COPIA
Lic. LUIS ROJAS IBARRA
Secretario General

DICTAMEN UOC/ANDE/Nº 879/2010

Asunción, 7 de diciembre de 2010

LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL ANDE Nº 505/2010

"SUMINISTRO DE TRANSFORMADORES DE POTENCIA"

La Dirección de Contrataciones Públicas en carácter de Unidad Operativa de Contratación (UOC) y conforme al Art. 10 - **Atribuciones** (in fine) del Decreto 21909/03 que expresa: *"Las Unidades Operativas de Contratación (UOC) tendrán las siguientes atribuciones: 7) Elaborar los Pliegos de Bases y Condiciones particulares para cada licitación pública,...revisar los informes de evaluación y refrendar la recomendación de la adjudicación del Comité de Evaluación, elevándola a la Autoridad superior de la Convocante, si correspondiere..."*; emite el siguiente parecer:

Por Resolución P/Nº 27747 de fecha 5 de octubre de 2010, se designa un Comité de Evaluación para el estudio de las ofertas inherentes a la **LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL ANDE Nº 505/2010** *"SUMINISTRO DE TRANSFORMADORES DE POTENCIA"*.

Que, conforme al **Literal C. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES** del Informe de Estudio de Ofertas, el Comité de Evaluación ajustado al análisis de los aspectos técnicos, legales y económicos de las ofertas presentadas y calificadas, recomienda la siguiente adjudicación, conforme se detalla a continuación:

FIRMA ADJUDICADA	LOTE	ITEM	DESCRIPCION	CANT.	PRECIO UNITARIO US$ - FOB	PRECIO TOTAL US$ - CIP
TOSHIBA TRANSMISSAO & DISTRIBUCAO DO BRASIL LTDA, representada por ELHIM S.A.	1	1	Transformador de potencia trifásico, 220/23/13,8 kV – 41,67 MVA, en baño de aceite, con dos etapas de ventilación forzada (ONAN-ONAF1-ONAF2), con conmutador de derivaciones bajo carga completo con todos sus accesorios, incluso ensayos especificados, conforme EE. TT. Nº 04.18.10.52 y Planilla de Datos Garantizados.	2 Unidad	754.072,50	1.668.180,00
		Global	Repuestos para Lote 1, Ítems 1 al 22, conforme EE. TT. Nº 04.18.10.52 y Planilla de Datos Garantizados.	Global	Conforme Lista de Precios	158.530,00
					Dirección Técnica Especializada de Montaje	14.000,00
			Total US$ - CIP hasta Depósitos de la Convocante en Asunción y/o alrededores hasta un radio de 30 km contados a partir de los límites de la ciudad de Asunción.			1.840.710,00
	2	1	Transformador de potencia monofásico, tipo CORE, 220/66/13,8 kV – 16/20 MVA, en baño de aceite, con una etapa de ventilación forzada (ONAN-ONAF), con conmutador de derivaciones bajo carga completo con todos sus accesorios, incluso ensayos especificados, conforme EE. TT. Nº 04.18.20.94 y Planilla de Datos Garantizados.	4 Unidad	502.966,10	2.215.860,00
		Global	Repuestos para Lote 2, Ítems 1 al 22, conforme EE. TT. Nº 04.18.20.94 y Planilla de Datos Garantizados.	Global	Conforme Lista de Precios	148.356,08
					Dirección Técnica Especializada de Montaje	28.000,00
			Total US$ - CIP hasta Depósitos de la Convocante en Asunción y/o alrededores hasta un radio de 30 km contados a partir de los límites de la ciudad de Asunción.			2.392.216,08

Ing. Geovana Martínez
Div. de Licitaciones y Contratos
UOC - ANDE

Av. España N° 1268 y Padre Cardozo – Asunción, Paraguay
Tel. 217 2947 – 217 2698 – Fax. 211 781 - E-mail: www.ande.gov.py

DICTAMEN UOC/ANDE/Nº 879/2010

	3	1	Transformador de potencia trifásico 66/23 kV – 20/25/30 MVA, en baño de aceite, con dos etapas de ventilación forzada (ONAN-ONAF1-ONAF2), con conmutador de derivaciones bajo carga completo con todos sus accesorios, incluso ensayos especificados, conforme a Especificaciones Técnicas Nº 04.16.10.57 y Planilla de Datos Garantizados.	4 Unidad	491.878,64	2.181.160,00
		Global	Repuestos para Lote 3, Ítems 1 al 22, conforme EE. TT. Nº 04.16.10.57 y Planilla de Datos Garantizados.	Global	Conforme Lista de Precios	98.140,00
					Dirección Técnica Especializada de Montaje	28.000,00
			Total US$ - CIP hasta Depósitos de la Convocante en Asunción y/o alrededores hasta un radio de 30 km contados a partir de los límites de la ciudad de Asunción.			2.307.300,00
Total General Adjudicado US$ - CIP hasta Depósitos de la Convocante en Asunción y/o alrededores hasta un radio de 30 km contados a partir de los límites de la ciudad de Asunción.						6.540.226,08

Cantidad de firmas oferentes: 10 (diez).
Cantidad de firmas calificadas: Lotes 1 y 2: 6 (seis), Lotes 3: 7 (siete).
Costo Estimado Total: US$ 9.500.000,00 (dólares americanos nueve millones quinientos mil).
Monto Total Adjudicado: US$ 6.540.226,08 (dólares americanos seis millones quinientos cuarenta mil doscientos veintiséis con cero ocho centavos).
Variación monto adjudicado/estimado: -31,15%
Tipo de Cambio: 1 US$ = Gs 4.939, fuente BCP de fecha 28/09/10.
Observaciones:
La firma **TRANSFORMERS & RECTIFIERS INDIA KTD** no presenta los siguientes documentos sustanciales: 1. Formulario de Presentación de Oferta, debidamente completado y firmado y 2. Plan de Entrega, ajustado al cronograma establecido en el Pliego de Bases y Condiciones; por lo que la oferta queda descalificada para los Lotes 1, 2 y 3.
La firma **FARADAY S.A.C.I y F.** representada por **PROIBÉRICA S.A.**, valor de la Garantía de Mantenimiento de Oferta presentada por este oferente, es inferior al monto mínimo de 5% del total de su Oferta, conforme exigido en el numeral 19.1 de la Sección I – Instrucciones a los Oferentes, detallado en la IAO 19.1 de la Sección II; requisito de carácter sustancial, por lo que la oferta queda descalificada para los Lotes 1, 2 y 3.
La firma **ILJIN ELECTRIC CO. LTD.**, este oferente no cumple con los valores de índice de liquidez establecidos en la Sección III – Criterios de Evaluación y Calificación – Ítem 2.2. b) – Capacidad Financiera – Índice de Liquidez, evaluados para los Lotes 1, 2 y 3 de su oferta, presentan valores inferiores a 1, este requisito es de carácter sustancial, por lo que la oferta queda descalificada para los Lotes 1, 2 y 3.
La firma **ILJIN ELECTRIC CO. LTD.**, este oferente no cumple con los valores de índice de liquidez establecidos en la Sección III – Criterios de Evaluación y Calificación – Ítem 2.2. b) – Capacidad Financiera – Índice de Liquidez, evaluados para los Lotes 1, 2 y 3 de su oferta, presentan valores inferiores a 1, este requisito es de carácter sustancial, por lo que la oferta queda descalificada para los Lotes 1, 2 y 3.

Ing. Gerardo Martínez
Div. de Licitaciones y Contratos
UOC-ANDE

Av. España N° 1268 y Padre Cardozo – Asunción, Paraguay
Tel. 217 2947 – 217 2698 – Fax. 211 781 - E-mail: www.ande.gov.py

DICTAMEN UOC/ANDE/Nº 879/2010

Las firmas **SIEMENS S.A.**, representada por **RIEDER & CIA S.A.C.I.** (Lotes 1, 2 y 3) y **TOSHIBA TRANSMISSAO E DISTRIBUICAO DO BRASIL LTDA**, representada por **ELHIM S.A.** (Lote 2), presentan errores aritméticos en sus ofertas que fueron subsanados a los efectos del estudio económico, con la conformidad de los oferentes. Asimismo las firmas oferentes, presentan como parte de los documentos de sus ofertas una Propuesta Comercial, donde se establecen condiciones para el suministro, las cuales ya se encuentran establecidas en los documentos de la presente licitación, considerando que la misma no constituye una desviación sustancial de los requisitos del Pliego de Bases y Condiciones, se ha consultado a los Oferentes a ese respecto, manifestando aceptar en su totalidad las bases establecidas en los documentos de licitación, vía providencia al Memorándum SGT/DPE/274/10 de fecha 16/11/10.

Las firmas **WEG EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS S.A.** representada por **PANAMBRA S.R.L.** (Lote 2), **TUBOS TRANS ELECTRIC S.A.** representada por **EPIC S.R.L.** (Lote 3), **TADEO CZERWENY S.A.** representada por **OPTRONIC S.R.L.** (Lote 3), **FARADAY S.A.** representada por **PROIBÉRICA S.A.** (Lote 3) y **ABB LTDA.** representada por **BARRAIL HNOS. S.A. DE CONSTRUCCIONES** (Lote 3), presentan errores aritméticos en sus respectivas ofertas, que fueron subsanados por el Comité de Evaluación a los efectos del estudio económico. No se ha solicitado el consentimiento de las firmas para la corrección de sus ofertas, por no corresponder a las ofertas con menores precios en los Lotes 2 y 3.

Que las adjudicaciones propuestas por Comité de Evaluación se ajustan en su totalidad al **Artículo 63 – Criterio de la Adjudicación,** del Decreto Reglamentario Nº 21909/03 que dispone*: "La adjudicación deberá recaer en el oferente cuya oferta:...1) Cumpla con las condiciones legales y técnicas estipuladas en el PBC, 2) Tenga las calificaciones y la capacidad necesaria para ejecutar el contrato y 3) Presente el precio evaluado como el más bajo".*

Por lo tanto, corresponde someter el Informe del Comité a consideración de la máxima autoridad de la Institución, para su aprobación y adjudicaciones respectivas.

Ing. Ceveriano Martínez V.
p/Ofic. A. a la Gestión de la DCP

Ing. Charles Quevedo C.
Dirección de Contrataciones Públicas

Av. España Nº 1268 y Padre Cardozo – Asunción, Paraguay
Tel. 217 2947 – 217 2698 – Fax. 211 781 - E-mail: www.ande.gov.py